



診察で通訳が必要ですか？

医療通訳ボランティアを斡旋できます

「外国人患者が来院予定だけど、言葉が通じるのか不安」
「意思疎通が図れない、患者が本当に理解しているのか分からない」

そのような心配はありませんか？岐阜県（岐阜県国際交流センター）では、医療機関と外国人患者が円滑に意思疎通ができるように、医療通訳ボランティアの斡旋を行っています。



利用に関して

①通訳してくれる言語は？

- ▶ **ポルトガル語、中国語、
タガログ語、ベトナム語**です。
(ブラジル人、中国人、フィリピン人、ベトナム人に対応)

⑤依頼したら必ず通訳が斡旋されるの？

- ▶ ボランティアの都合によっては斡旋できない場合があります。

②お金は必要？

- ▶ ・1回2時間までで**3,000円**です。
医療機関か患者負担か選べます。

⑥どんな場面で通訳してくれるの？

- ▶ ・受付から、日常的な診察や検査、会計まで通訳します。
ボランティアなので高度医療の通訳はできません。

③どの医療機関でも利用できるの？

- ▶ ・岐阜県国際交流センターと提携した医療機関のみ利用できます。

⑦オンラインでも通訳してくれるの？

- ▶ ・遠方の医療機関の場合（Zoom, Skype 等）を通じて医療通訳ボランティアを斡旋することができます。
・オンラインでの通訳を希望する場合、お気軽に当センターまでご相談ください。

④提携医療機関として登録方法は？

- ▶ ・国際交流センターへ申込書をご郵送ください。
様式は下記URLよりダウンロード可能です。
・通訳が必要な場合に備え、登録だけでも大丈夫です。
<https://www.gic.or.jp/foreigner/interpreter/>

・通訳の調整のため、原則受診の3日前までに通訳の斡旋依頼をしていただくようお願いします。

通訳斡旋の流れ

医療機関

[step 1]

- ・医師、医療機関事務局、患者間で通訳が必要と判断
- ・通訳が必要な日時、診療科、内容を決定

[step 2]

- ・医療機関事務局が国際交流センターへ依頼



患者

医師

医療機関
事務局依頼
連絡

岐阜県国際交流センター(事務局)

[step 3]

- ・医療機関からの依頼を受け、通訳可能なボランティアを決定
- ・斡旋が可能であることを医療機関及び患者へ連絡

↓ 依頼調整

医療通訳ボランティア

[step 4]

- ・国際交流センターからの依頼を受け、指定された日時、場所で通訳
→ 1回当たりの通訳時間は、概ね2時間程度



通訳

【問い合わせ先】

（公財）岐阜県国際交流センター
TEL:058-214-7700